

AZORÍN

# O político

Jaimir Conte  
Tradução

O político

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

Reitora

*Roselane Neckel*

Vice-Reitora

*Lúcia Helena Martins Pacheco*

EDITORA DA UFSC

Diretor Executivo

*Fábio Lopes da Silva*

Conselho Editorial

*Fábio Lopes da Silva* (Presidente)

*Ana Lice Brancher*

*Andreia Guerini*

*Clélia Maria Lima de Mello e Campigotto*

*Fernando Jacques Althoff*

*João Luiz Dornelles Bastos*

*Luís Alberto Gómez*

*Marilda Aparecida de Oliveira Effting*

Editora da UFSC

Campus Universitário – Trindade

Caixa Postal 476

88010-970 – Florianópolis-SC

Fones: (48) 3721-9408, 3721-9605 e 3721-9686

[editora@editora.ufsc.br](mailto:editora@editora.ufsc.br)

[www.editora.ufsc.br](http://www.editora.ufsc.br)

Azorín

# O político

Jaimir Conte

TRADUÇÃO

 editora **ufsc**

2015

© 2015 Azorín (José Martínez Ruiz)

Esta obra foi publicada originalmente em espanhol com o título *El político*, Librería de los Suc. de Hernando, 1908, Madri, Espanha

Coordenação editorial:

*Paulo Roberto da Silva*

Capa:

*Leonardo Gomes da Silva*

Editoração:

*Tais Andrade Massaro*

Revisão:

*Leticia Tambosi*

Ficha Catalográfica

(Catalogação na publicação pela Biblioteca Universitária da Universidade Federal de Santa Catarina)

---

A996p Azorín

O político / José Martínez Ruiz (Azorín) ; tradução  
Jaimir Conte. – Florianópolis : Ed. da UFSC, 2015.  
131 p.

Título original: El político.

1. Literatura espanhola. 2. Política – Filosofia.  
3. Ciência Política. I. Ruiz, José Martínez. II. Conte, Jaimir.  
III. Título.

CDU: 860

---

ISBN 978-85-328-0715-1

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta obra  
poderá ser reproduzida, arquivada ou transmitida por  
qualquer meio ou forma sem prévia permissão por  
escrito da Editora da UFSC.

Impresso no Brasil

Escrevi estas páginas durante uma longa  
convalescença no campo. Nelas procurei ser breve,  
preciso e claro. O que este livro contém é fruto de  
minhas leituras e de minhas observações pessoais.  
Façam os outros extensos e grandes tratados; eu,  
após ler muitos livros e conversar com muitas  
pessoas, descobri que sei muito pouco.  
Quis expor este pouco que sei com brevidade e  
sem confusão.

*Azorín*

*Montanha alicantina, 1908.*



# SUMÁRIO

PREFÁCIO Azorín, o “inatual”?	9
1 Deve ter força	17
2 Arte no vestir-se	19
3 Não se expor	23
4 Tenha a virtude da eubolia	25
5 Saiba esquivar-se	27
6 Remediar a inadvertência	29
7 Não ter impaciência	31
8 Manter-se em equilíbrio	33
9 Desdém para com o elogio	35
10 Conheça as pessoas que o cercam	37
11 Aceitar as distinções com sinceridade	39
12 As contradições	41
13 Não prestar-se à exibição	43
14 Permaneça impassível diante do ataque	45
15 O direito e a força	47
16 O leão e a raposa	49
17 Os cães e a raposa	51
18 Gracián e a raposa	53
19 Saavedra Fajardo e a raposa	57
20 Feijoo ri dos cães	59
21 Maneira de insinuar-se	61
22 Ter alguma qualidade distintiva	65



23	Serenidade na desgraça.....	69
24	Espírito e fervor .....	71
25	Lembrar-se do chapéu de cardeal de Lerma .....	75
26	Fingir conformidade .....	77
27	Inovar dentro da ordem.....	79
28	O equilíbrio do eu .....	81
29	O enigma da honra .....	83
30	Livros que deve ler .....	85
31	Capacidade de escutar.....	87
32	Os homens de amanhã .....	89
33	A face serena.....	93
34	Amar as mulheres sem apaixonar-se .....	95
35	Os valores nascentes.....	97
36	Fugir da abstração .....	99
37	A força contida .....	101
38	Do discurso e sua preparação .....	103
39	Realçar as circunstâncias .....	105
40	A leitura dos clássicos .....	107
41	Juízo sobre as pessoas .....	109
42	Renunciar oportunamente .....	111
43	Elogio do tempo .....	113
44	Evitar o escândalo.....	115
45	Não duvidar de si.....	117
46	Escolher o retiro .....	119
47	Valor das máximas e conclusão.....	121
	Epílogo futurista .....	123
	NOTAS .....	129